



**Kit suppression by-pass
& kit d'alternance pour
adoucisseurs 6000/7000
A5X-Control**

**Automatic by-pass suppression kit & alternance
kit for softeners 6000/7000 A5X-Control**

TRÈS IMPORTANT :

Avant tout raccordement, mise en eau et utilisation, lire attentivement la présente notice. Le non respect de ces prescriptions, entraîne la déchéance de la garantie BWT Permo.

VERY IMPORTANT :

Before connecting, switching on and operating the system, carefully read this manual throughout. Non compliance with the following instructions will void the BWT Permo warranty.

www.bwtpermo.fr



For You and Planet Blue.

BWT
BEST WATER TECHNOLOGY

AGENCES

BWT PERMO
AGENCE SUD - OUEST

Z.A Toussaint Catros - 6 rue Ariane
 33185 Le Haillan
 Tél. : 05 56 13 02 18 - Fax : 05 56 55 94 92
 bwtpermo.bordeaux@bwt.fr

BWT PERMO
AGENT SECTEUR DE TOULOUSE

Agence SUD - OUEST
 Tél. : 05 56 13 02 18 - Fax : 05 56 55 94 92
 bwtpermo.bordeaux@bwt.fr

BWT PERMO
AGENCE SUD - EST

138, chemin de l'hôpital
 06580 Pegomas
 Tél. : 04 93 40 59 00 - Fax : 04 93 40 59 09
 bwtpermo.cannes@bwt.fr

BWT PERMO
AGENCE DAUPHINÉ - PAYS DE SAVOIE

3c, rue Irène Joliot Curie
 38320 Eybens-Les-Ruïres
 Tél. : 04 76 14 77 20 - Fax : 04 76 14 77 29
 bwtpermo.grenoble@bwt.fr

BWT PERMO
AGENCE NORD - PICARDIE

Z.I. - 15 A, rue du Plouvier
 59175 Templemars
 Tél. : 03 20 16 03 80 - Fax : 03 20 16 03 89
 bwtpermo.lille@bwt.fr

BWT PERMO
AGENCE RHÔNE- ALPES

Les Jardins d'Entreprise - 213, rue de Gerland - bt F1
 69344 Lyon cedex 07
 Tél. : 04 78 72 99 17 - Fax : 04 78 72 88 07
 bwtpermo.lyon@bwt.fr

BWT PERMO
AGENCE RÉGION SUD

112, Traverse de la Serviane
 13012 Marseille
 Tél. : 04 91 44 87 86 - Fax : 04 91 45 25 62
 bwtpermo.marseille@bwt.fr

BWT PERMO
AGENT SECTEUR DE MONTPELLIER

Agence RÉGION SUD
 Tél. : 04 91 44 87 86 - Fax : 04 91 45 25 62
 bwtpermo.marseille@bwt.fr

BWT PERMO
AGENCE CENTRE - OUEST

10, rue des frères Lumière
 37170 Chambray-Lès-Tours
 Tél. : 02 47 74 74 48 - Fax : 02 47 74 74 49
 bwtpermo.tours@bwt.fr

BWT PERMO
AGENCE RÉGION EST

Technopôle Nancy - Brabois - 2, allée d'Auteuil
 54500 Vandoeuvre Lès Nançy
 Tél. : 03 83 67 61 89 - Fax : 03 83 44 65 81
 bwtpermo.nancy@bwt.fr

BWT PERMO
AGENCE BRETAGNE - PAYS DE LOIRE

Z.A. des 3 prés - 16, rue de la Plaine
 35890 Laillé
 Tél. : 02 23 61 48 50 - Fax : 02 23 61 48 51
 bwtpermo.rennes@bwt.fr

BWT PERMO
AGENCE CHAMPAGNE - ARDENNES

3, rue Saint-Rémi - Lieu-dit Les Vianneries
 51370 Les Mesneux
 Tél. : 03 26 84 00 52 - Fax : 03 26 84 05 04
 bwtpermo.reims@bwt.fr

BWT PERMO
AGENCE NORMANDIE

Z.A Écoparc 2 - allée de la Fosse Moret
 27400 Heudebouville
 Tél. : 02 32 63 32 32 - Fax : 02 32 63 32 30
 bwtpermo.rouen@bwt.fr

BWT PERMO
AGENCE ILE DE FRANCE

191, rue du 1er mai - Hall n° 3
 92000 Nanterre
 Tél. : 01 46 49 01 01 - Fax : 01 46 49 50 69
 bwtpermo.idf@bwt.fr

BWT PERMO
SERVICE EXPORT

103, rue Charles Michels
 93206 Saint-Denis Cedex
 Tél. : +33 1 49 22 46 51 / 48 - Fax : +33 1 49 22 45 30
 bwtxport@bwt.fr

BWT PERMO
AGENCE OCÉAN INDIEN

ZAC du Portail - 9,rue de l'usine
 97424 PITON SAINT LEU
 Tél. : +262 262 32 52 77 - Fax : +262 262 22 77 46

BWT Permo se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques techniques de ses appareils.

Cher client,

BWT Permo vous remercie de votre confiance. Ce matériel a fait l'objet de tous nos soins pour sa conception et sa fabrication. Toutefois, si vous rencontrez la moindre anomalie ou si vous avez une suggestion d'amélioration, merci de nous en faire part.

Nous restons également à votre disposition pour vous apporter les informations que vous souhaiteriez.

BWT Permo se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques techniques de ses appareils.

Nous avons tout fait pour qu'il vous donne satisfaction.

Cet appareil est un appareil technique, il convient de lire attentivement cette notice avant d'entreprendre son installation, sa mise en service et toutes interventions et de se conformer aux instructions décrites et aux limites d'utilisation.

Il convient au propriétaire de l'appareil de s'assurer que les personnes ayant accès au dispositif connaissent cette notice et que celle-ci a été comprise. Cet appareil ne doit pas être modifié sans l'autorisation écrite préalable du fabricant.

L'exploitation et l'entretien de l'appareil doivent être réalisés par une personne dûment habilitée et ayant les connaissances requises pour ce type d'opération. L'entretien doit être confié à un personnel habilité et dûment formé à ces opérations.

Notre service après vente est à votre disposition pour vous apporter l'assistance technique nécessaire dont vous auriez besoin.



IMPORTANT :

Les raccordements hydrauliques doivent être effectués conformément aux règles de l'art et normes applicables au local d'implantation.



CONSERVER CES INSTRUCTIONS

SUPPRESSION BY-PASS 6000 A5X-CONTROL

Il suffit d'un seul kit suppression by-pass par adoucisseur installé.

i Ce kit est destiné à éviter toute distribution d'eau dure pendant la régénération, par fermeture d'une vanne à membrane placée sur la tuyauterie de sortie d'eau adoucie.

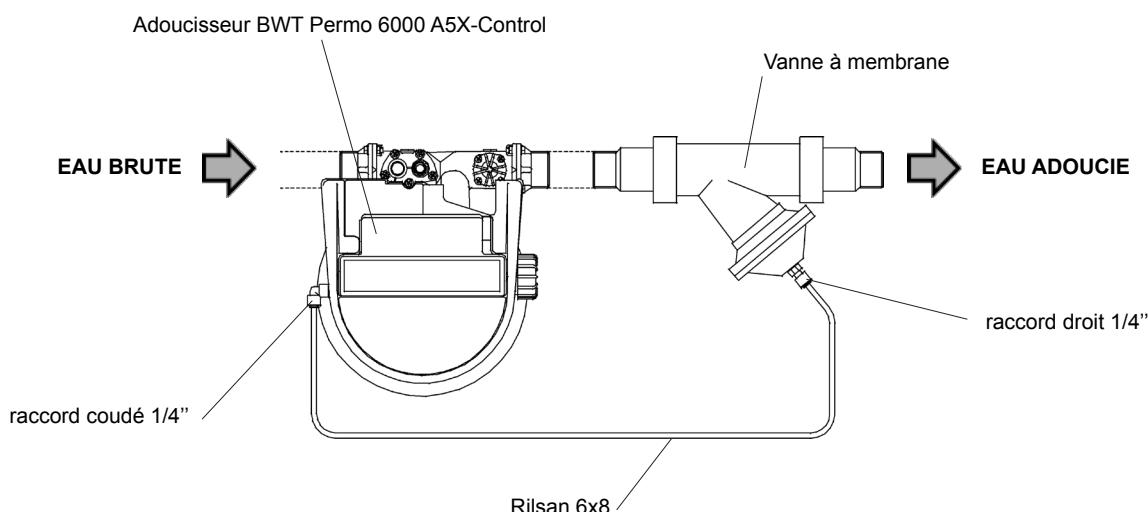
La principale utilisation du kit suppression by-pass étant dans les chaînes de prétraitement avant les osmoseurs.

Chaque kit est constitué par :

- 1 vanne à membrane en noryl diamètre 1" NO (26x34),
- 2 embouts filetés 1" pour la vanne ci-dessus,
- 1 longueur de tube rilsan diamètre 4x6,
- 1 raccord droit fileté diamètre 1/8" pour tuyau rilsan 4x6,
- 1 raccord coudé fileté 1/4" pour tuyau rilsan 4x6 (uniquement pour ancien Permo 6000).

Pour le montage (schéma ci-dessous),

- Placer la vanne à membrane avec ses embouts sur la sortie d'eau adoucie en respectant le sens du fluide,
- Retirer le bouchon du raccord coudé sur la culasse de la vanne de l'adoucisseur 6000 A5X-CONTROL,
- Le raccord coudé 1/4" est utilisé en lieu et place du bouchon de la culasse (uniquement pour ancien Permo 6000).,
- Visser avec du ruban téflon le raccord droit 1/8" sur la vanne à membrane,
- Faire la liaison vanne à membrane et raccord coudé à l'aide du tuyau rilsan 4x6.



Suppression by-pass Permo 6000 ALCYO A5X-Control

ALTERNANCE 6000 A5X-CONTROL

Il suffit d'un seul kit d'alternance pour une batterie de deux adoucisseurs Permo 6000 A5X-CONTROL.

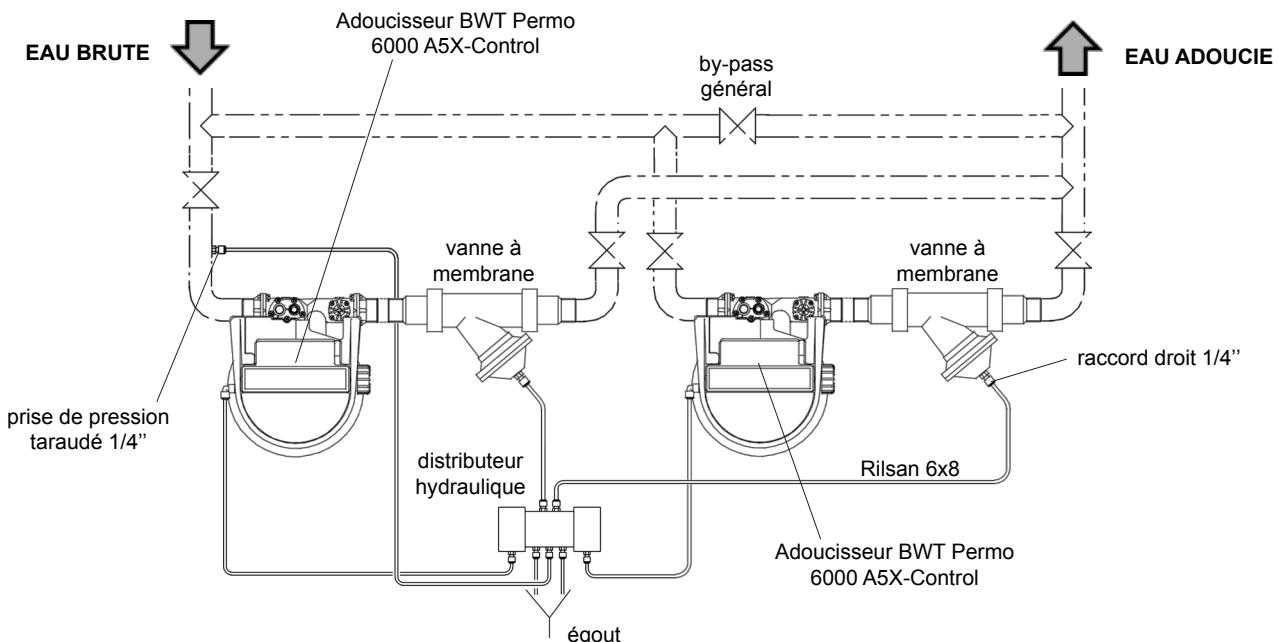
- i** Ce kit n'inclut pas les deux compteurs émetteurs d'impulsions, puisque ceux-ci sont en standard sur nos adoucisseurs.

Chaque kit est constitué par :

- 2 vannes à membrane en noryl diamètre 1" NO (26x34),
- 4 embouts filetés 1" pour les vannes ci-dessus,
- 1 distributeur hydraulique pour l'alternance,
- 1 longueur de tube rilsan diamètre 4x6,
- 7 raccords droits filetés diamètre 1/4" pour tuyau rilsan 4x6,
- 4 raccords droits filetés diamètre 1/8" pour tuyau rilsan 4x6.

Pour le montage (schéma ci-dessous),

- Monter les deux vannes à membrane avec leurs embouts sur la sortie d'eau adoucie de chaque adoucisseur en respectant le sens d'écoulement du fluide,
- Retirer le bouchon du raccord coudé sur la culasse de la vanne de chaque adoucisseur 6000 A5X-CONTROL,
- Visser avec du ruban téflon deux raccords droit 1/8" sur les extrémités du distributeur hydraulique,
- Visser avec du ruban téflon cinq raccords droit 1/4" sur les orifices centraux du distributeur hydraulique,
- Visser avec du ruban téflon un raccord droit 1/8" sur chaque vanne à membrane,
- Faire les liaisons des vannes à membrane, du distributeur hydraulique et du raccord coudé sur la culasse de la vanne 6000 A5X-CONTROL à l'aide du tuyau rilsan 4x6.



Kit alternance Permo 6000 ALCYO A5X-Control

SUPPRESSION BY-PASS 7000 A5X-CONTROL

Ce kit est destiné à éviter toute distribution d'eau dure pendant la régénération, par fermeture d'une vanne à membrane placée sur la tuyauterie de sortie d'eau adoucie.



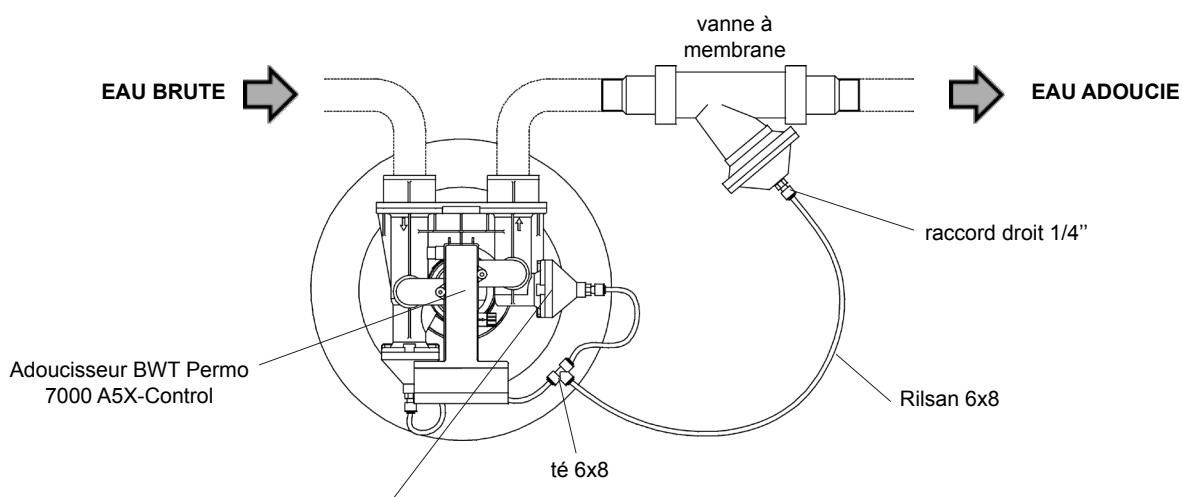
Prévoir un kit complet par adoucisseur Permo 7000 A5X-CONTROL installé.

Chaque kit est constitué par :

- 1 vanne à membrane en fonte, taraudée diamètre 1"1/2 NO (40x49),
- 1 longueur de tube rilsan diamètre 6x8,
- 1 raccord droit fileté diamètre 1/4" pour tuyau rilsan 6x8,
- 1 té égal pour tuyau rilsan 6x8.

Pour le montage (schéma ci-dessous),

- Placer la vanne à membrane sur la tuyauterie de départ d'eau adoucie en respectant le sens du fluide,
- Interposer le té égal sur le tuyau rilsan 6x8 reliant la culasse de la vanne au pilote de sortie,
- Visser avec du ruban téflon le raccord droit diamètre 1/4" sur la vanne à membrane,
- Faire la liaison vanne à membrane et té à l'aide du tuyau rilsan 6x8.



Suppression by-pass Permo 7000 ALCYO A5X-Control

ALTERNANCE 7000 A5X-CONTROL

Il suffit d'un seul kit d'alternance pour une batterie de 2 adoucisseurs 7000 A5X-CONTROL.

i Ce kit n'inclut pas les deux compteurs émetteurs d'impulsions, puisque ceux-ci peuvent être de diamètre 1" ou 1"1/2 suivant le débit réel du soutirage de l'eau adoucie.

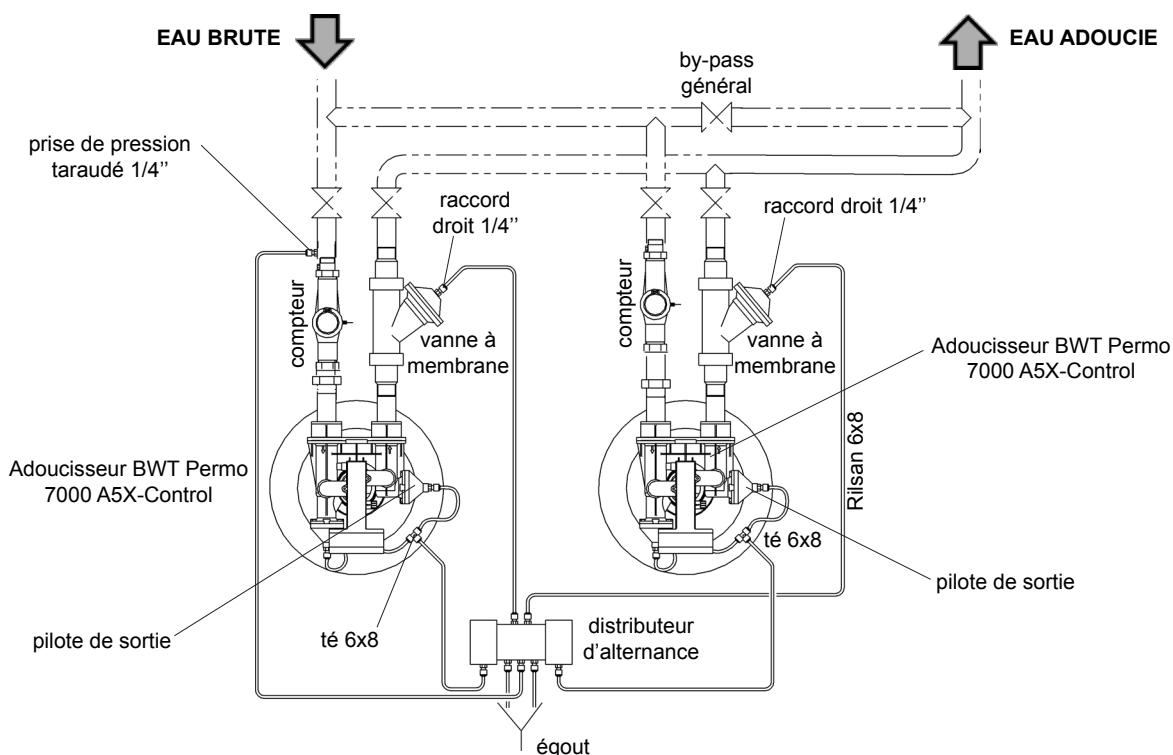
- Pour les débits compris entre 600 et 4000 l/h, il sera préférable d'utiliser des compteurs en 1" (26x34).
- Pour les débits entre 4000 et 10000 l/h, il sera préférable d'utiliser des compteurs en 1"1/2 (40x49).

Chaque kit est constitué par :

- 2 vannes à membrane en fonte taraudées diamètre 1"1/2 NO (40x49),
- 1 distributeur hydraulique pour l'alternance,
- 1 longueur de tube rilsan diamètre 6x8,
- 8 raccords droits filetés diamètre 1/4" pour tuyau rilsan 6x8,
- 2 raccords droits filetés diamètre 1/8" pour tuyau rilsan 6x8,
- 2 té s'égaux pour tuyau rilsan 6x8.

Pour le montage (schéma ci-dessous),

- Monter les deux compteurs (en option) sur les arrivées d'eau dure des adoucisseurs,
- Monter les deux vannes à membrane sur les sorties d'eau adoucie de chaque adoucisseur,
- Visser avec du ruban téflon les 2 raccords droits 1/8" sur les extrémités du distributeur hydraulique,
- Visser au ruban téflon 5 raccords droits 1/4" sur les orifices centraux du distributeur hydraulique,
- Visser au ruban téflon 2 raccords droits 1/4" sur les vannes à membrane,
- Dévisser le bouchon sur l'embout de l'un des deux compteurs,
- Visser en lieu et place avec du ruban téflon le dernier raccord droit 1/4",
- Placer le té sur le rilsan 6x8 reliant la culasse de la vanne au pilote de sortie de chaque adoucisseur,
- Faire les liaisons des vannes à membrane, distributeur hydraulique et té à l'aide du tuyau rilsan 6x8.



Kit alternance Permo 7000 ALCYO A5X-Control

BY-PASS SUPPRESSION KIT FOR 6000 A5X-CONTROL

Only one bypass suppression kit is needed per installed softener.

- i This kit is designed to prevent the distribution of hard water during regeneration by closing a diaphragm valve on the soft water outlet pipe. This kit is mainly used in pre-treatment lines before osmosis units.

Each kit consists of :

- 1 Noryl diaphragm valve, diameter 1" NO (26x34),
- 2 1" threaded units for the above valve,
- 1 length of Rilsan tube, diameter 4x6,
- 1 straight threaded coupling, diameter 1/8" for Rilsan tube 4x6
- 1 1/4" threaded bent coupling for Rilsan tube 4x6 (for the old Permo 6000 only)

For assembly (see diagram)

- place the diaphragm valve with its end-fittings on the soft water outlet, complying with the direction of fluid flow,
- remove the bent coupling plug from the cover of the A5X-CONTROL Permo 6000 softener valve,
- the 1/4" bent coupling is used instead of the cover plug for the Permo 6000 only,
- use Teflon tape to screw the 1/8" straight coupling into the diaphragm valve,
- connect the diaphragm valve and the bent coupling using Rilsan tube 4x6

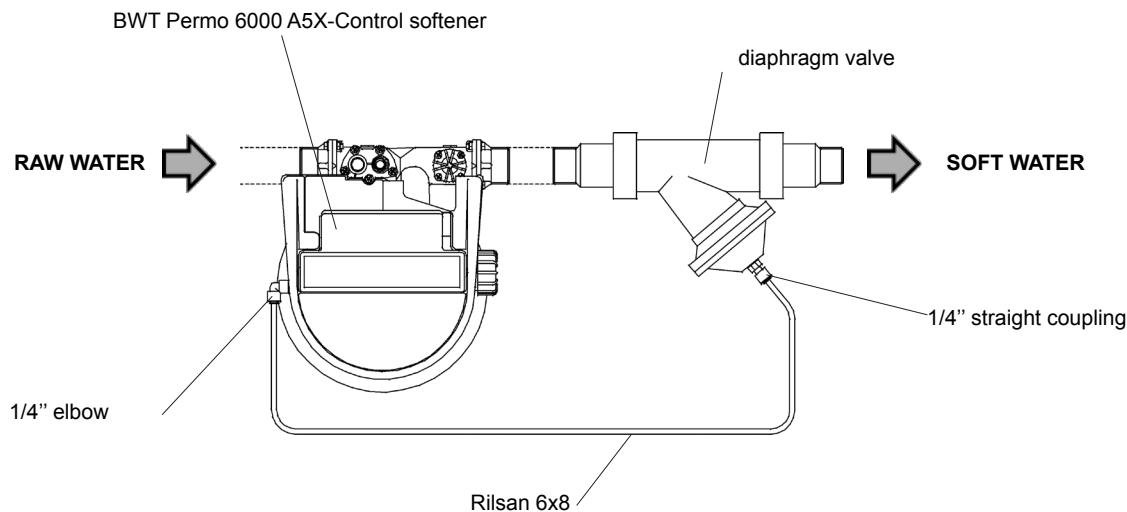


diagram by-pass suppression kit for permo 6000 A5X-Control

ALTERNANCE KIT FOR 6000 A5X-CONTROL

Only one alternation kit is needed for a battery of two A5X-CONTROL Permo 6000 softeners.



The kit does not include the two pulse transmitter meters because they are standard fit on our softeners.

Each kit consists of :

- 2 1" diameter Noryl diaphragm valves NO (26x34)
- 4 1" threaded end-fittings for the above valves
- 1 hydraulic distributor for alternation
- 1 length of Rilsan tube, diameter 4x6
- 7 straight threaded couplings, diameter 1/4" for Rilsan tube 4x6
- 4 straight threaded couplings, diameter 1/8" for Rilsan tube 4x6

For assembly (see diagram)

- fit the two diaphragm valves with their end-fittings to the soft water outlet of each softener, while complying with the direction of fluid flow,
- remove the bent coupling plug from the valve cover of each A5X-CONTROL Permo 6000 softener,
- use Teflon tape to screw the two 1/8" straight couplings into the ends of the hydraulic distributor,
- use Teflon tape to screw in the five 1/4" straight couplings into the central orifices of the hydraulic distributor,
- use Teflon tape to screw a 1/4" straight coupling into each diaphragm valve,
- connect the links between the diaphragm valves, the hydraulic distributor and the bent coupling on the cylinder head of the A4X-CONTROL or Alcyo A5X-CONTROL Permo 6000 valve using Rilsan tube 4x6

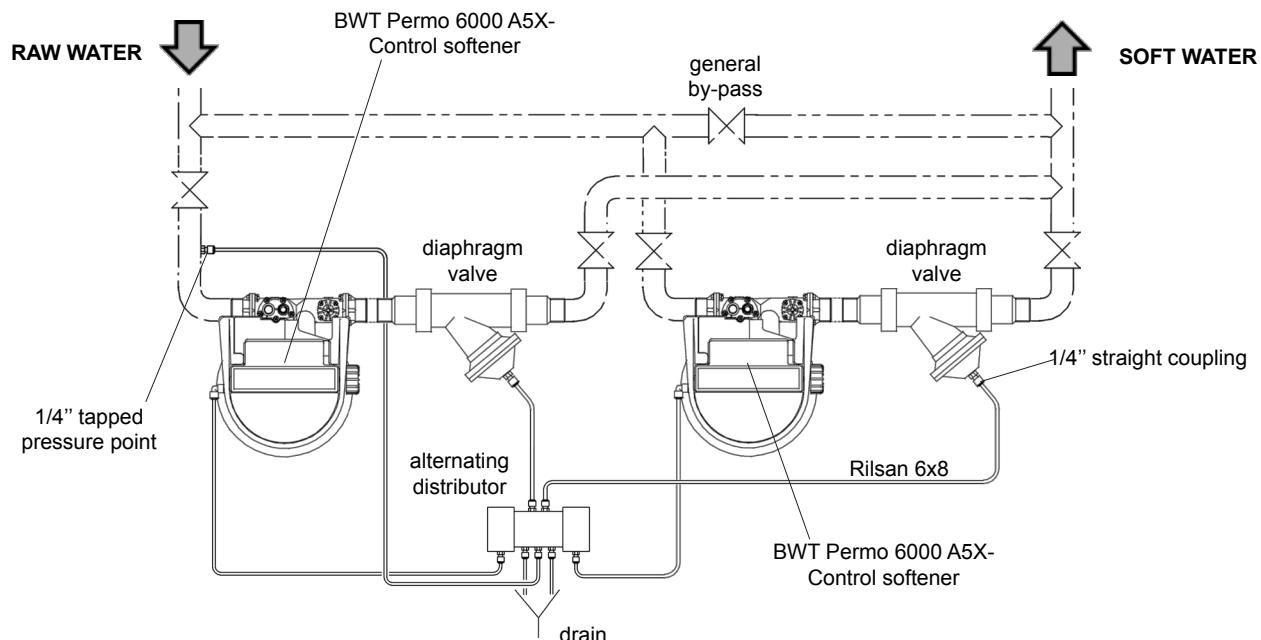


diagram alternance kit for permo 6000 A5X-Control

BY-PASS SUPPRESSION KIT FOR 7000 A5X-CONTROL

This kit is designed to prevent the distribution of hard water during regeneration by closing a diaphragm valve on the soft water outlet pipe.



Provide a complete kit per Permo 7000 A5X-CONTROL softener in your system.

Each kit consists of :

- a tapped cast iron diaphragm valve, diameter 1.5" NO (40x49)
- 1 length of Rilsan tube, diameter 6x8
- 1 straight threaded coupling, diameter 1/4" for a Rilsan tube 6x8
- 1 equal tee for a Rilsan tube, 6x8

For assembly (see diagram) :

- place the diaphragm valve on the soft water outlet pipe in accordance with the fluid flow direction.
- insert the equal tee in the Rilsan tube 6x8, connecting the cover of the valve to the Permo 7000 A5X-CONTROL outlet driver (diagram n° 1).
- use Teflon tape to screw in the 1/4" diameter straight coupling to the diaphragm valve.
- connect the diaphragm valve to the Tee using Rilsan tube 6x8.

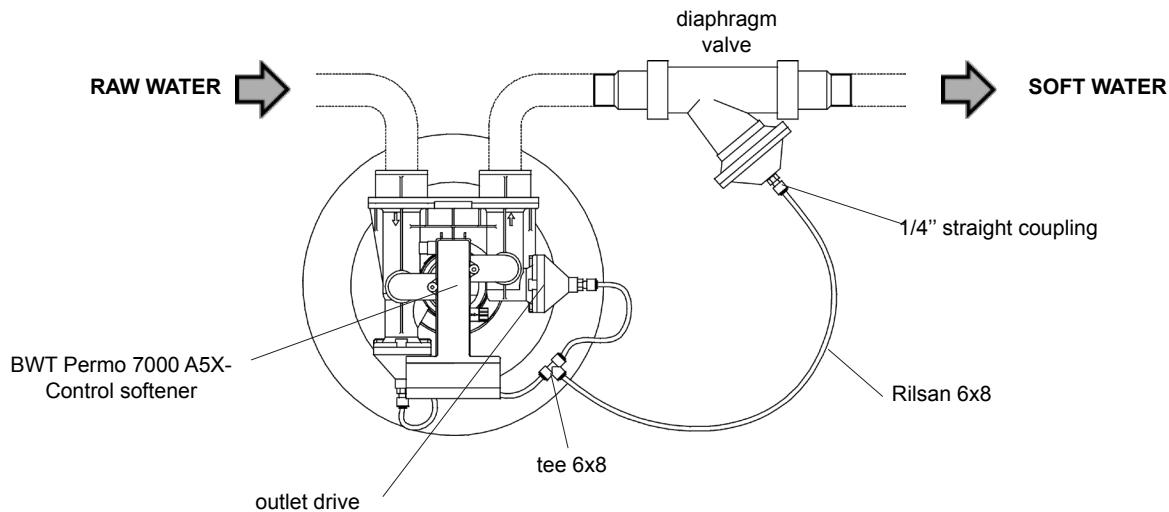


diagram by-pass suppression kit for permo 7000 A5X-Control

ALTERNANCE KIT FOR 7000 A5X-CONTROL

A single alternation kit is sufficient for one battery of two Permo 7000 A5X-CONTROL softeners. The kit does not include the two pulse transmitter counters because they can be of diameter 1" or 1.5", depending on the real soft water drawing-off flow rate.

- i for flow rates between 600 and 4000 lph, it is preferable to use 1" transmitter meters (26x34)
- for flows between 4000 and 10000 lph, it is preferable to use L 1/2" transmitter meters (40x49).

Each kit consists of:

- 2 tapped cast iron diaphragm valves, diameter 1.5" NO (40x49)
- 1 hydraulic distributor for alternation
- 1 length of Rilsan tube, diameter 6x8
- 8 straight threaded couplings, diameter 1/4" for Rilsan tube 6x8
- 2 straight threaded couplings, diameter 1/8" for Rilsan tube 6x8
- 2 equal tees for Rilsan tube 6x8

For assembly (diagram No. 2)

- fit the two meters (optional) to the softener hard water inlets,
- fit the two diaphragm valves to the soft water outlets of each softener,
- use Teflon tape to screw in the two 1/8" straight couplings to the ends of the hydraulic distributor,
- use Teflon tape to screw in five 1/4" straight couplings to the central orifices of the hydraulic distributor,
- use Teflon tape to screw in two 1/4" straight couplings to the diaphragm valves.
- unscrew the plug at the end of one of the two meters
- screw in the last straight 1/4" coupling in its place, using Teflon tape
- insert the equal tee in the 6x8 Rilsan tube connecting the valve cover to the outlet driver of each softener,
- connect diaphragm valve, hydraulic distributor and tee connections using Rilsan tube 6x8.

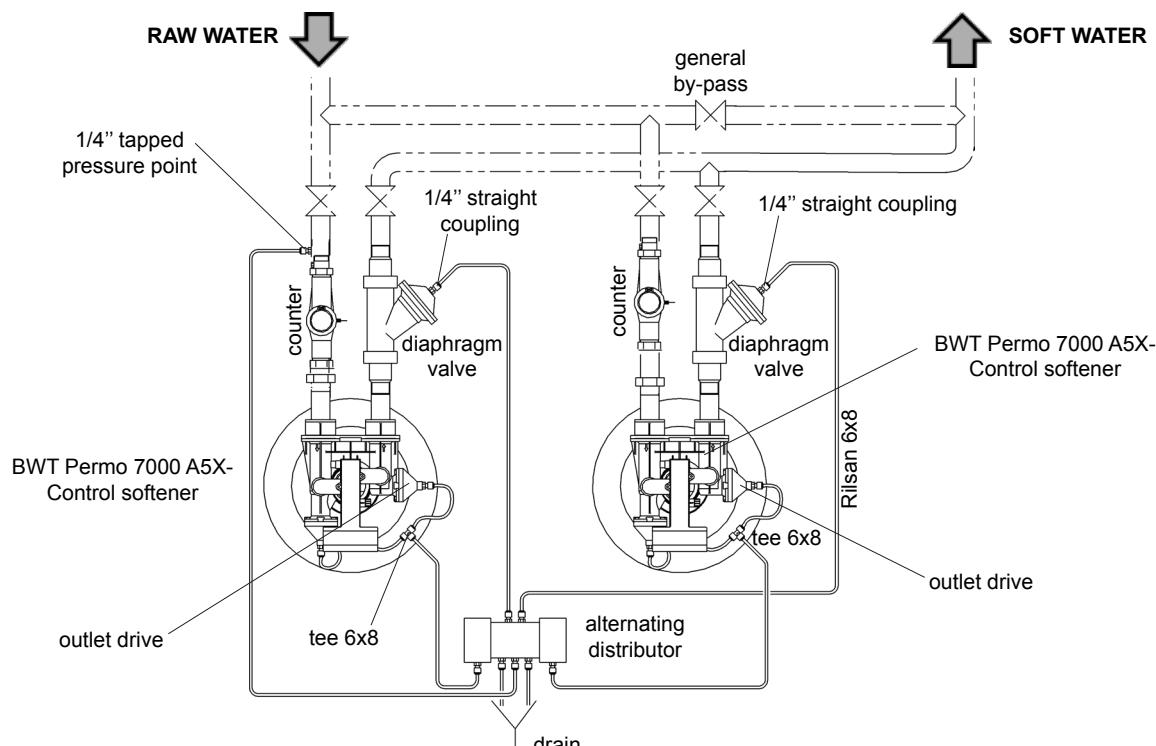
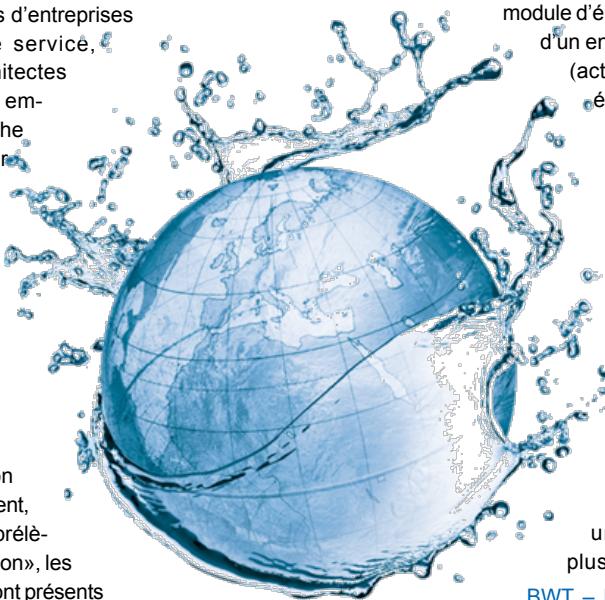


diagram alternance kit for permo 7000 A5X-Control

Le groupe BWT

Le groupe Best Water Technology a été fondé en 1990 et est aujourd'hui l'une des entreprises leaders en Europe en matière de technologie de l'eau. Plus de 2800 employés travaillent dans les 70 filiales et sociétés affiliées, mais le réseau BWT est également constitué de milliers d'entreprises partenaires, collaborateurs de service, installateurs, planificateurs, architectes et spécialistes en hygiène. Les employés du département Recherche et Développement travaillent sur de nouveaux procédés et matériaux avec des méthodes avancées, en ayant pour objectif la mise au point de produits éco-logiques ainsi qu'économiques. La réduction de la consommation d'énergie et des émissions de CO₂ tient particulièrement à cœur de BWT. Presque partout où l'eau entre en question, que ce soit à l'admission d'une conduite d'eau dans un bâtiment, le «Point d'Entrée» ou au point de prélèvement de l'eau, le «Point d'Utilisation», les produits révolutionnaires de BWT sont présents et ont déjà largement prouvé leur efficacité. Que ce soit pour le traitement de l'eau potable, de l'eau minérale et de l'eau déminéralisée pour les applications pharmaceutiques, pour l'eau de piscine, de chauffage et de processus, pour l'eau de chaudière et de refroidissement ou encore pour l'eau de climatisation.



Une multitude d'innovations qui garantissent à nos clients un maximum de sécurité, d'hygiène et de santé lors de leurs contacts quotidiens avec l'eau, cet elixir de vie précieux. Parmi ces innovations, on retrouve notamment le SEPTRON®, le premier module d'électrodéionisation (EDI) au monde doté d'un enroulement en spirale, le procédé MDA (activation de l'oxyde manganèse) pour éliminer efficacement le manganèse, la technologie bipolaire AQA total qui offre une protection contre le calcaire sans ajout de produits chimiques, SANISAL, le premier sel régénérant au monde pour installations d'adoucissement qui désinfecte en même temps et la nouvelle technologie révolutionnaire Mg²⁺ qui garantit un meilleur goût des eaux filtrées, ainsi que des thés et cafés. Avec ses membranes uniques à haut rendement pour piles à combustible et batteries, BWT apporte un approvisionnement énergétique plus propre et durable au XXI^e siècle.

BWT – For You and Planet Blue, c'est notre mission de prendre la responsabilité écologique, économique et sociale de fournir les meilleurs produits, systèmes, technologies et services dans tous les domaines du traitement des eaux à nos clients et de contribuer ainsi à protéger efficacement les ressources globales de notre planète bleue.



For You and Planet Blue.